

## DIRULAGUNTZAK 2021: 4.4. ENPRESAN EUSKARAREN ERABILERA, EZAGUTZA ETA IKUSGARRITASUNA SUSTATZEKO EGITASMOAK

## SUBVENCIONES 2021: 4.4. ACTUACIONES PARA IMPULSAR EL USO, CONOCIMIENTO Y VISIBILIZACIÓN DEL EUSKERA EN EMPRESAS

Espte. zk. / N. Exp.: [REDACTED]

Arduraduna / Responsable		NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación	
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones		PK / CP	Herria / Municipio
Probintzia / Provincia			
Finkoa / Fijo	Mugikorra / Móvil	e-posta / e-mail	
Erakundearen izena / Nombre de la entidad		IFK / NIF	
Erakundearen helbidea / Dirección de la entidad		e-posta / e-mail	Finkoa / Fijo
Harremanetarako hizkuntza / Idioma de relación		Sexua / Sexo	
<input type="radio"/> Euskara <input type="radio"/> Ele bitan / Bilingüe		<input type="radio"/> Emakumea / Mujer <input type="radio"/> Gizona / Hombre <input type="radio"/> Besterik / Otro	
Harreman modua / Modo de Relación		<input type="radio"/> Paperean/Papel <input type="radio"/> Elektronikoa/Electr.	
Bestelako dirulaguntzarik eskatu duzu? / Ha solicitado alguna otra subvención?		Bai/Sí <input type="checkbox"/>	Ez/No <input type="checkbox"/>
		Erantzuna baiezkkoa bada, zehaztu zein erakundetean eskatu duzun / En caso afirmativo, señale en qué institución ha realizado la solicitud	
Dirulaguntza ingresatu beharreko kontu korrante zkia. (IBAN 24 digitu) / N° de c/c en la que se ingresará la subvención (IBAN 24 dígitos)		[REDACTED]	
Titularren izen deiturak / Nombre y apellidos del titular		NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación	
Kostu osoa / Coste total:		Eskatutako kopurua / Cuantía solicitada:	

Errenteria,  
Eskatzailea / El/la solicitante

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.

DATUEN BABESA. Datu pertsonalak babestearen inguruan indarrean dauden arauak jarraiki, hau adierazten dizugu: inprimaki honetan jasotako datuak egiaztatuz edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko batzuei kontsulta eginda. Datuok Udalak tratatuko ditu bere eskuduntzen arabera eginkizunak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuz. Informazio gehiagorako kontsultatu gure pribatasun politika: <https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=EU06712216>. Era berean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, beraren aurka agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, telematikoki, aurrez aurre edo posta arruntaz Udalera zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak heliarazten baldin badituzu, pertsona horiei aurreko guztiaren berri eman beharko diezu.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones públicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales. Para más información consulte nuestra política de privacidad: <https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=CA06712216>. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por medios electrónicos o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Udal informazioa jaso nahi dut: e-posta, SMS, etb. / Deseo recibir información municipal por: e-mail, SMS, etc.

**Eskatzaileak aitortzen du:**

- 1) Ez dagoela sartuta dirulaguntzak jasotzeko aurreikusita dauden debeku kasuetan (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikulua).
- 2) Zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzakoak eta Errenteriako Udalarenak egunean dituela.
- 3) Ez dagoela sartuta inolako administrazio edo zigor-prozeduratan sexuagatiko diskriminazioa dela eta.
- 4) Dirulaguntza jasotzen badu:
  - 4.1. Konpromisua hartzen du deialdian adierazitako baldintza guztiak betetzeko, baita Errenteriako udalean dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantzan xedatutakoa ere (2015eko abuztuaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150. zenbakiduna-).
  - 4.2. Ustekabekoren bat dela medio, aurreikusitako gastua egiten ez baldin bada, jasotako dirulaguntzaren zenbatekoa itzuliko du; baita dirulaguntza jaso zeneko helburuaren mamia aldatzen baldin bada ere.

**El/La solicitante declara:**

- 1) No estar incurso/a en las causas de prohibición de recibir subvenciones previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- 2) Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social y con el Ayuntamiento de Errenteria.
- 3) No hallarse incurso/a en ningún procedimiento administrativo o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo.
- 4) En el supuesto de recibir la subvención:
  - 4.1. Se compromete a cumplir todas las condiciones de la convocatoria y lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015)
  - 4.2. Se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el momento que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se realiza por cualquier imprevisto o si se produce modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.

**Sinadura / Firma**

**DIRULAGUNTZA HAU ESKATZEKO ONDORENGO AGIRIAK AURKEZTU BEHAR DIRA:**

**LA PERSONA SOLICITANTE DEBERÁ PRESENTAR LA SIGUIENTE DOCUMENTACIÓN:**

- |   |   |
|---|---|
| <p>a) NAN (eskaera norbanako batek eginda bada) edo IKZ (eskaera erakunde publiko nahiz pribatu bated egin badu).</p> <p>b) Eskaeran adierazitako kontu korrontea egiaztatzeko banketxe edo aurrezki kutxa batek emandago egiaztariak.</p> <p>c) Egitasmoaren memoria eta aurrekontua</p> <p>d) Eginiko gastua justifikatzen duten fakturak</p> | <p>a) DNI (si la solicitud es a título individual) o NIF (si la solicitud la presenta una asociación o entidad pública o privada):</p> <p>b) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro, que certifique la titularidad de la cuenta corriente especificada en la solicitud</p> <p>c) Memoria y presupuesto de la actuación</p> <p>d) Facturas que justifiquen el gasto realizado</p> |
|---|---|

<p><b>Errenteriako Udalari baimena ematen diot dirulaguntza eskatzailearen zerga informazioa kontsultatzeko, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin dituen zerga betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko.</b> / Autorizo al Ayuntamiento de Errenteria para la consulta de la información tributaria de la persona solicitante de la subvención, al objeto de comprobar que se halla al corriente en sus obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa.</p>	<input type="radio"/> BAI / Sí  <input type="radio"/> EZ* / No*
<p><b>Errenteriako Udalari baimena ematen diot dirulaguntza eskatzailearen informazioa kontsultatzeko, Gizarte Segurantzarekiko dituen betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko.</b> / Autorizo al Ayuntamiento de Errenteria para la consulta de la información de la persona solicitante de la subvención, al objeto de comprobar que se halla al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social.</p>	<input type="radio"/> BAI / Sí  <input type="radio"/> EZ* / No*

**(\*) Eskatzaileak ez badio Udalari informazioa kontsultatzeko baimena ematen, ebazpena eman aurretik eta ordainketa bakoitza egin aurretik, dagokion ziurtagiria ekarri beharko du (Gipuzkoako Foru Aldundiarekin dituen zerga betebeharretan egunean dagoela adierazten duen ziurtagiria / Gizarte Segurantzaren betebeharrak egunean dituela adierazten duen ziurtagiria)**

Si el/la solicitante no autoriza al Ayuntamiento la consulta de información, deberá aportar, tanto con carácter previo a adoptarse la resolución como antes de la realización de cada uno de los pagos, el certificado acreditativo correspondiente (certificado que acredite estar al corriente de sus obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa / certificado que acredite que se halla al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social).